International Labour Organization

Virtual Press Briefing on ILO Convention 138

Media Coverage Report

Prepared by RICE
As of 17th August, 2020

RICE

Coverage Summary
Event: **Virtual Press Briefing on ILO Convention 138**
Total pieces of coverage print, online and broadcast: **20**
Additional hits on Facebook, Twitter, and YouTube: **4**
Total PR value: **US$ 206,550**

No	Date	Publication	Type	Headlines
1.	16 Aug 2020	YTV	Broadcast	Discussion on ILO Convention 138 was discussed
2.	12 Aug 2020	Beautifier Journal	Print	Myanmar gears up to implement minimum working age convention
3.	11 Aug 2020	MGY Media	Social Media News	Myanmar singed ILO Convention 138
4.	7 Aug 2020	Myanma Platform	Online	ILO announced 600,000 child workers are working in hazardous workplace
5.	6 Aug 2020	Pyi Myanmar	Print	Myanmar ratified ILO Convention 138 will take effect in June 2021
6.	5 Aug 2020	Upper Myanmar Journal	Social Media News	Webinar Conference was held to lay the foundation for the imple- mentation of the ILO Minimum Age Convention No. 138, ratified by Myanmar
7.	4 Aug 2020	Channel K	Broadcast	Myanmar gears up to implement minimum working age convention
8.	3 Aug 2020	Mandalay Daily	Print	Virtual Workshop was held to discuss ILO Convention 138
9.	1 Aug 2020	Yadanapon Daily	Print	Warning that children under 14 are prevented to work
10.	1 Aug 2020	Myawaddy	Print	Children under 14 are not allowed to work
11.	1 Aug 2020	Eleven Broadcasting	Social Media News	600,000 child workers out of a million are working in hazardous workplace
12.	1 Aug 2020	Daily Eleven	Print	600,000 child workers out of a million are working in hazardous workplace
13.	31 July 2020	SkyNet Up to Date	Broadcast	<Waiting for a clipping>
14.	31 July 2020	DVB	Broadcast	FGLLID warns children under 14 years old are not to work
15.	31 July 2020	MITV	Broadcast	Myanmar gears up to implement minimum working age convention
16.	31 July 2020	Myanmar Future News	Social Media News	Myanmar gears up to implement minimum working age convention
17.	31 July 2020	Global New Light of Myanmar	Print	ILO Convention-138 (Minimum Age Convention) discussion held
18.	31 July 2020	Global New Light of Myanmar	Print	Fighting Child Labour requires collective effort of all stakeholders
19.	31 July 2020	The Mirror	Print	ILO Convention-138 (Minimum Age Convention) discussion held

20.	30 July 2020	7Day News Journal	Social Media News	Myanmar has more than a million child labours

Additional hits on Facebook and YouTube

No	Date	Publication	Type	Headlines
1.	16 Aug 2020	YTV	Facebook	Discussion on ILO Convention 138 was discussed
2.	7 Aug 2020	Myanma Platform	Facebook	ILO announced 600,000 child workers are working in hazardous workplace
3.	4 Aug 2020	Channel K	Facebook	Myanmar gears up to implement minimum working age convention
4.	31 July 2020	DVB	Facebook	FGLLID warns children under 14 years old are not to work

Headline	:	Discussion on ILO Convention 138 was discussed
Date	:	16 Aug 2020
Media Title	:	YTV
Page/Section	:	Broadcast
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 21,600
Summary	:	The closure of schools, combined with additional hardship in poor families, increase the risk of child labour. However, though the challenges ahead are significant, Myanmar's ratification of ILO Convention 138 demonstrates a clear commitment to preventing and protecting children from child labour by 2033.

Headline	:	Myanmar gears up to implement minimum working age convention
Date	:	12 Aug 2020
Media Title	:	Beautifier Journal
Page/Section	:	Page22/ Echo News
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 810
Summary	:	“The global COVID-19 pandemic has exacerbated poverty, inequality and deprivation. Among the most severely affected are children. The closure of schools, combined with additional hardship in poor families, increase the risk of child labour. However, though the challenges ahead are significant, Myanmar’s ratification of ILO Convention 138 demonstrates a clear commitment to pre-venting and protecting children from child labour by 2033,” ILO Yangon Deputy Liaison Officer, Piyamal Pichaiwongse said.

The Beautifier News Journal
အလှအင်္ဂါ ဂျာနယ်

မြန်မာနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်ဆိုင်ရာ ကွန်ဗင်းရှင်း အသက်ဝင်

အလုပ်သမား၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဝန်ကြီးဌာနသည် ILO၊ ယူနီဆက်နှင့် အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်းများနှင့်အတူ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ် ၄ွန် ၈ရက်တွင် မြန်မာနိုင်ငံမှ လက်မှတ်ရေးထိုးထားပြီး ၂၀၂၁ ခုနှစ် ၄ွန်လတွင် အကျိုးဝင်မည့် ILO အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အကောင်အထည်ဖော်မှုများနှင့် ပတ်သက်သော အခြေခံအုတ်မြစ်များ တည်ဆောက်ခြင်းဆိုင်ရာအား ဆွေးနွေးရန် ဝက်ဘ်ဆွေးနွေးပွဲတစ်ခု ဦးစီးခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ တွင် နိုင်ငံများ အနေဖြင့် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်မှာ မသင်မနေရပညာရေး စနစ်ပြီးဆုံးပြီးမှသာ စတင်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ထိုအတောအတွင်းပေါ်ပါးသော အလုပ်များနှင့် အနုပညာလုပ်ငန်းများမှအပမည်သည့် အလုပ်ကိုမှလုပ်ကိုင်ခွင့်မပြုကြောင်း၊ အသက် ၁၈ နှစ် မပြည့်မီအထိ အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းခွင်များ၌ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ခွင့်ကိုလည်း တားမြစ်ထားကြောင်း၊ ILO ၏ နည်းပညာဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်သူများနှင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအတိုင်ပင်ခံတို့သည် ကွန်ဗင်းရှင်း၏လိုအပ်ချက်များကိုရှင်းလင်းတင်ပြခဲ့သည့်အပြင် ယခု လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်ဆိုင်ရာ ကွန်ဗင်းရှင်းနှင့်အညီ ကလေးလုပ်သားများနှင့် သက်ဆိုင်သော မြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသားဥပဒေများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကိုလည်း ဆွေးနွေးတင်ပြခဲ့ကြောင်း၊ မြေပြင်တွင် အကောင်အထည်ဖော်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံ၏တာဝန်ဝတ္တရားများကိုလည်း ဆွေးနွေးခဲ့ကြောင်း၊ ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေး ဥပဒေနှင့် တည်ဆဲအလုပ်သမားဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ မြန်မာနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သောအနိမ့်ဆုံးအသက်ရွယ်မှာ ၁၄ နှစ် ဖြစ်ကြောင်း၊ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အရ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးနှင့် ပညာရေးဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့များ လုံလောက်စွာဖွံ့ဖြိုးမှုမရှိပါက အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် တိုင်ပင်ကာ လုပ်ငန်းခွင်သို့ စတင်ဝင်ရောက်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်ကို ၁၄ နှစ်မှ စတင်နိုင်ကြောင်းသိရသည်။

“ကိုဗစ်-၁၉ ကမ္ဘာ့ကပ်ရောဂါက ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု၊ တန်းတူမညီမျှမှုနှင့် အရင်းအမြစ်များ လုံလောက်မှုမရှိခြင်းတို့ကို ပိုမိုဖြစ်ပေါ်စေပါတယ်။ ဆင်းရဲချို့တဲ့သောမိသားစုများအတွက် အခက်အခဲများနှင့်အတူ ကျောင်းများပိတ်ထားရခြင်းက ကလေးလုပ်သားများဦးရေ တိုးပွါးလာ[illegible]ပါတယ်။ စိန်ခေါ်မှုများမှာ သိသာထင်ရှားပေမဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှ လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ILO ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ က ၂၀၃၃ ခုနှစ် ထက်နောက်မကျဘဲ ကလေးသူငယ်များအား ကလေးအလုပ်သမားများဖြစ်ခြင်းမှ အကာအကွယ်ပေးမှာဖြစ်ပါတယ်။”ဟု ILO ၏ Yangon Deputy Liaison Officer Piya-malPichaiwongseက ပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝန်းတွင် ကလေးလုပ်သားပေါင်း ၁ ဒသမ ၁၃ သန်းရှိပြီး ယင်းတို့အနက် ၆၀၀,၀၀၀ ကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိသောလုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နေကြရသည်။ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၈၂ အပြင် မြန်မာနိုင်ငံသည် ကလေးအလုပ်သမားပပျောက်ရေးတွင် အရေးကြီးသော တိုးတက်မှုတစ်ခုအနေဖြင့် ၄ွန် ၈ ရက်တွင် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်။ မြန်မာနိုင်ငံသည် ကွန်ဗင်းရှင်း အသုံးပြုခြင်းနှင့် ယင်း၏ဥပဒေများ၊ မူဝါဒများနှင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်ချက်များမှတစ်ဆင့် ကွန်ဗင်းရှင်းအားလိုက်နာဆောင်ရွက်ပုံကို ILO ကျွမ်းကျင်သူများကော်မတီထံသို့ အခါအားလျော်စွာ အစီအရင်ခံစာတင်ပြရမည်ဖြစ်သည်။

Synergy

Scanned with CamScanner

Headline : Myanmar signed ILO Convention 138
Date : 11 Aug 2020
Media Title : MGY Media
Page/Section : Social Media News
Frequency : Daily
Language : Myanmar
PR Value : USD 1,000
Summary : In Myanmar, the minimum working age is 14 years old, set out in the Child Rights Law and exist-ing Labour Law. If an economy and educational facilities in a country are insufficiently devel-oped, it may provide for a minimum age of entry into employment of 14 years after consultation with organisations of employers and workers.

MGY MEDIA
5d ·

မြန်မာနိုင်ငံသည် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့်အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကို လက်မှတ်ရေးထိုးထား

ရန်ကုန်- ဩဂုတ် ၅

မြန်မာနိုင်ငံသည် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့်အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကို လက်မှတ်ရေးထိုးထားပြီး ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ဆွေးနွေးနေပြီဖြစ်ကြောင်း အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမား ရေးရာအဖွဲ့(ILO) မှ သိရသည်။

၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လတွင် အကျုံးဝင်မည့် ILO အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အကောင်အထည်ဖော်မှုများနှင့်ပတ်သက်သော အခြေခံ အုတ်မြစ်များ တည်ဆောက်ခြင်းဆိုင်ရာအား ဆွေးနွေးရန် အလုပ်သမား၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာနသည် ILO ၊ ယူနီဆက် နှင့် အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင် အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဇူလိုင်လ ၃၀ ရက်က ဝက်ဘ်ဆွေးနွေးပွဲ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် ကလေးအလုပ်သမားပပျောက်ရေးတွင် အရေးကြီးသော တိုးတက်မှုတစ်ခုအနေဖြင့် ဇွန်လ ၈ ရက်နေ့ တွင် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်။ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ တွင် နိုင်ငံများအနေဖြင့် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်မှာ မသင်မနေရ ပညာရေးစနစ် ပြီးဆုံးပြီးမှသာ စတင်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ထိုအတောအတွင်းတွင် ပေါ့ပါးသော အလုပ်များနှင့် အနုပညာလုပ်ငန်းများမှအပ မည်သည့်အလုပ်ကိုမှ လုပ်ကိုင်ခွင့်မပြုပါ။ ထို့အပြင် ကွန်ဗင်းရှင်းတွင် အသက် ၁၈ နှစ် မပြည့်မီအထိ အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းခွင်များ၌ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ခွင့်ကိုလည်း တားမြစ်ထားသည်။

"ကိုဗစ်-၁၉ ကမ္ဘာ့ကပ်ရောဂါက ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု၊ တန်းတူမညီမျှမှု နှင့် အရင်းအမြစ်များ လုံလောက်မှုမရှိခြင်းတို့ကို ပိုမိုဖြစ်ပေါ်စေပါတယ်။ ဆင်းရဲချို့တဲ့သော မိသားစုများအတွက် အခြားသော ခက်များနှင့်အတူ ကျောင်းများပိတ်ထားရခြင်းက ကလေးလုပ်သားများ ဦးရေ တိုးပွါးလာစေပါတယ်။ စိန်ခေါ်မှုများမှာ သိသာထင်ရှားပေမယ့်လည်း မြန်မာနိုင်ငံမှ လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ILO ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ က ၂၀၃၃

ခုနှစ်ထက်နောက်မကျဘဲ ကလေးသူငယ်များအား ကလေးအလုပ်သမားများဖြစ်ခြင်းမှ အကာကွယ်ပေးမှာဖြစ်ပါတယ်။" ဟု ILO ၏ Yangon Deputy Liaison Officer ဖြစ်သူ Piyamal Pichaiwongse က ဆိုသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝှန်းတွင် ကလေးလုပ်သားပေါင်း ၁ ဒသမ ၁၃ သန်းရှိပြီး ၎င်းတို့အနက်မှ ၆၀၀,၀၀၀ ကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နေကြရသည်ဟု အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့(ILO) မှ သိရသည်။

ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေးဥပဒေနှင့် တည်ဆဲအလုပ်သမားဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ မြန်မာနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သောအနိမ့်ဆုံးအသက်ရွယ်မှာ ၁၄ နှစ် ဖြစ်သည်။ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အရ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးနှင့် ပညာရေးဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့များသည် လုံလောက်စွာ ဖွံ့ဖြိုးမှုမရှိပါက အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် တိုင်ပင်ကာ လုပ်ငန်းခွင်သို့ စတင်ဝင်ရောက်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်ကို ၁၄ နှစ်မှ စတင်နိုင်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် ကွန်ဗင်းရှင်းအသုံးပြုခြင်း နှင့် ၎င်း၏ဥပဒေများ၊ မူဝါဒများ နှင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်ချက်များမှ တစ်ဆင့် ကွန်ဗင်းရှင်းအား လိုက်နာဆောင်ရွက်ပုံကို ILO ကျွမ်းကျင်သူများကော်မတီထံသို့ အခါအားလျော်စွာ အစီအရင်ခံစာ တင်ပြရမည်ဖြစ်သည်။

ရွှေမန်းသူ

⁜RICE

Headline : ILO announced 600,000 child workers are working in hazardous workplace
Date : 7 Aug 2020
Media Title : Myanma Platform
Page/Section : Online
Frequency : Daily
Language : Myanmar
PR Value : USD 6,000
Summary : From the labour force and school to work survey in 2015, there are approximately 1.13 million children in child labour across Myanmar, of which more than 600,000 are working in hazardous work environments. In addition to Convention 182 on the worst forms of Child Labour that Myanmar ratified in 2013, ratifying Convention 138 on 8 June 2020 signals important progress in eliminating child labour in the country.

PLATFORM

မြန်မာနိုင်ငံရှိ ကလေး လုပ်သား ၆ သိန်းကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိ လုပ်ငန်းခွင်မှာ လုပ်ကိုင်နေရ

Myanma Platform
06-08-2020 16:05

ဩဂုတ်၊ ၇
မြန်မာနိုင်ငံရှိ ကလေး လုပ်သား ၆ သိန်းကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိ လုပ်ငန်းခွင်မှာ လုပ်ကိုင်နေရတယ်လို့ ILO က ထုတ်ပြန်လိုက်ပါတယ်။

လက်ရှိမြန်မာနိုင်ငံတွင် တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်းအတာဖြင့် ကလေးလုပ်သားပေါင်း ၁ ဒသမ ၁၃သန်းအထိ ရှိနေပြီး ၎င်းတို့အနက်မှာ ၆သိန်းကျော် (၆၀ရာခိုင်နှုန်းခန့်)က အန္တရာယ်ရှိ လုပ်ငန်းခွင်မှာ လုပ်ကိုင်နေရတယ်လို့ ဩဂုတ်လ ပထမ အပတ်တွင်းက ထုတ်ပြန်တဲ့ ILO ရဲ့ ထုတ်ပြန်ချက်ထဲမှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။

အလုပ်သမား၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာနက ILO ၊ ယူနီဆက်နဲ့ အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်းများနဲ့အတူ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အကောင်အထည်ဖော်မှုများနဲ့ ပတ်သက်တဲ့ အခြေခံအုတ်မြစ်များ တည်ဆောက်ရေးအတွက် ဆွေးနွေးပွဲတစ်ခုကို ဇူလိုင်လ ၃၀ရက်နေ့က အွန်လိုင်းပေါ်မှ တစ်ဆင့် ပြုလုပ်ခဲ့ပြီး အဆိုပါ ဆွေးနွေးပွဲမှ ရရှိလာတဲ့ အချက်တွေကို ထုတ်ပြန်ခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။

ကလေးသူငယ် အခွင့်အရေးဥပဒေနဲ့ တည်ဆဲအလုပ်သမားဥပဒေများရဲ့ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ မြန်မာနိုင်ငံမှာ အလုပ်လုပ်နိုင်တဲ့ အနိမ့်ဆုံးအသက်ရွယ်မှာ ၁၄ နှစ် ဖြစ်ပါတယ်။ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ မှာ နိုင်ငံများအနေနဲ့ အလုပ်လုပ်နိုင်တဲ့ အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်မှာ မသင်မနေရ ပညာရေးစနစ် ပြီးဆုံးပြီးမှသာ စတင်နိုင်မှာဖြစ်ပြီး ထိုအတောအတွင်းမှာ ပေါ့ပါးတဲ့ အလုပ်များနဲ့ အနုပညာလုပ်ငန်းများမှအပ မည်သည့်အလုပ်ကိုမှ လုပ်ကိုင်ခွင့်မပြုပါ။ ယင်းအပြင် ကွန်ဗင်းရှင်းတွင် အသက် ၁၈ နှစ် မပြည့်မီအထိ အန္တရာယ်ရှိတဲ့ လုပ်ငန်းခွင်တွေမှာ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ခွင့်ကိုလည်း တားမြစ်ထားပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံအနေနဲ့ ကလေးအလုပ်သမား ပပျောက်ရေးအတွက် ဇွန်လ ၈ ရက်နေ့က လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့တဲ့ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ မှာ တစ်နှစ်အကြာတွင် အသက်ဝင်မှာ ဖြစ်တဲ့အတွက် ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဇွန်လမှာ အဆိုပါ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ပါအချက်များကို လိုက်နာ၍ ဆောင်ရွက်ရမှာ ဖြစ်တယ်လို့ ILO က ဆိုထားပါတယ်။

PPT

Headline	:	Myanmar ratified ILO Convention 138 will take effect in June 2021
Date	:	6 Aug 2020
Media Title	:	Pyi Myanmar
Page/Section	:	Page 12/ Local News
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 675
Summary	:	Convention 138 requires countries to set a minimum age for employment aligned with the end of compulsory education under which no one shall be admitted to work in any occupations except light work and artistic performances. It also prohibits hazardous activities for anyone under 18 years old.

ပြည်မြန်မာ
The PYI MYANMAR News

မြန်မာနိုင်ငံ ပါဝင်လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် ILO အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ရှေ့နှစ်ဇွန်လတွင် အသက်ဝင်မည်

အလုပ်သမား၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာနသည် ILO ၊ ယူနီဆက်နှင့် အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်းများနှင့်အတူ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ် ဇွန်လ (၈) ရက်နေ့တွင် ILO အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကို မြန်မာနိုင်ငံက လက်မှတ်ရေးထိုးထားပြီး ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဇွန်လတွင် အသက်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ တွင် နိုင်ငံများအနေဖြင့် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သည် မသင်မနေရ ပညာရေးစနစ် ပြီးဆုံးပြီးမှသာ စတင်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ထိုအတောအတွင်းတွင် ပေါ့ပါးသော အလုပ်များနှင့် အနုပညာလုပ်ငန်းများမှအပ မည်သည့်အလုပ်ကိုမှ လုပ်ကိုင်ခွင့်မပြုသည့်အပြင် ကွန်ဗင်းရှင်းတွင် အသက် ၁၈ နှစ် မပြည့်မီအထိ အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းခွင်များ၌ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ခွင့်ကိုလည်း တားမြစ်ထားကြောင်း သိရသည်။

ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေးဥပဒေနှင့် တည်ဆဲအလုပ်သမားဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ မြန်မာနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သောအနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်မှာ ၁၄ နှစ်ဖြစ်ပြီး ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အရ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးနှင့် ပညာရေးဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့များသည် လုံလောက်စွာဖွံ့ဖြိုးမှုမရှိပါက အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်း များနှင့်တိုင်ပင်ကာ လုပ်ငန်းခွင်သို့ စတင်ဝင်ရောက်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်ကို ၁၄ နှစ်မှ စတင်နိုင်ကြောင်းလည်း ထည့်သွင်းထားသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝန်းတွင် ကလေးလုပ်သားပေါင်း ၁ ဒသမ ၁၃ သန်းရှိပြီး ယင်းတို့အနက်မှ ၆၀၀၀၀၀ ကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နေကြရကြောင်း သိရသည်။ မြန်မာနိုင်ငံသည် ကွန်ဗင်းရှင်းအသုံးပြု[illegible]ခြင်း နှင့် ယင်း၏ဥပဒေများ၊ မူဝါဒများ နှင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်ချက်များမှ တစ်ဆင့် ကွန်ဗင်းရှင်းအား လိုက်နာဆောင်ရွက်ပုံကို ILO ကျွမ်းကျင်သူများ ကော်မတီထံသို့ အခါအားလျော်စွာ အစီအရင်ခံစာ တင်ပြရမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

ပြည့်ရည်ဖူး

Headline	:	Webinar Conference was held to lay the foundation for the implementation of the ILO Minimum Age Convention No. 138, ratified by Myanmar
Date	:	5 Aug 2020
Media Title	:	Upper Myanmar
Page/Section	:	Social Media News
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 1,500
Summary	:	"The global COVID-19 pandemic has exacerbated poverty, inequality and deprivation of resources. Among the most severely affected are children. The closure of schools, combined with additional hardship in poor families, increase the risk of child labour. Although the challenges ahead are significant, Myanmar's ratification of ILO Convention 138 demonstrates a commitment to preventing and protecting children from child labour by 2033," ILO Yangon Deputy Liaison Officer, Piyamal Pichaiwongse said.

ကြာသပတေးနေ့ထုတ်
အထက်မြန်မာ
သတင်းဂျာနယ်

အထက်မြန်မာသတင်းဂျာနယ်
August 5 at 3:12 PM

မြန်မာနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကို လက်မှတ်ရေးထိုးထားပြီး ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ဆွေးနွေး

ရန်ကုန်- ဩဂုတ် ၅

မြန်မာနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့်အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကိုလက်မှတ်ရေးထိုးထားပြီး ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ဆွေးနွေးနေပြီဖြစ်ကြောင်း အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့(ILO) မှ သိရသည်။

၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လတွင် အကျိုးဝင်မည့် ILO အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အကောင်အထည်ဖော်မှုများနှင့်ပတ်သက်သော အခြေခံအုတ်မြစ်များ တည်ဆောက်ခြင်းဆိုင်ရာအား ဆွေးနွေးရန် အလုပ်သမား၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာနသည် ILO ၊ ယူနီဆက် နှင့်အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဇူလိုင်လ ၃၀ ရက်က ဝက်ဘ်ဆွေးနွေးပွဲပြုလုပ်ခဲ့သည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် ကလေးအလုပ်သမားပပျောက်ရေးတွင် အရေးကြီးသော တိုးတက်မှုတစ်ခုအနေဖြင့် ဇွန်လ ၈ ရက်နေ့တွင် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်။ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ တွင် နိုင်ငံများအနေဖြင့် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်မှာ မသင်မနေရ ပညာရေးစနစ် ပြီးဆုံးပြီးမှသာ စတင်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ထိုအတောအတွင်းတွင် ပေါ့ပါးသော အလုပ်များနှင့် အနုပညာလုပ်ငန်းများမှအပ မည်သည့်အလုပ်ကိုမှ လုပ်ကိုင်ခွင့်မပြုပါ။ ထို့အပြင် ကွန်ဗင်းရှင်းတွင် အသက် ၁၈ နှစ် မပြည့်မီအထိ အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းခွင်များ၌ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ခွင့်ကိုလည်း တားမြစ်ထားသည်။

"ကိုဗစ်-၁၉ ကမ္ဘာ့ကပ်ရောဂါဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု၊ တန်းတူမညီမျှမှု နှင့် အရင်းအမြစ်များ လုံလောက်မှုမရှိခြင်းတို့ကို ပိုမိုဖြစ်ပေါ်စေပါတယ်။ ဆင်းရဲချို့တဲ့သော မိသားစုများအတွက် အခြားသော ခက်များနှင့်အတူ ကျောင်းများပိတ်ထားရခြင်းဟာ ကလေးလုပ်သားများ ဦးရေတိုးပွါးလာစေပါတယ်။ စိန်ခေါ်မှုများမှာ သိသာထင်ရှားပေမဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှ လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ILO ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ က ၂၀၃၃ ခုနှစ်ထက်နောက်မကျဘဲ ကလေးသူငယ်များအား ကလေးအလုပ်သမားများဖြစ်ခြင်းမှ အကာကွယ်ပေးမှာဖြစ်ပါတယ်။" ဟု ILO ၏ Yangon Deputy Liaison Officer ဖြစ်သူ Piyamal Pichaiwongse က ဆိုသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝှမ်းတွင် ကလေးလုပ်သားပေါင်း ၁ ဒသမ ၁၃ သန်းရှိပြီး ၎င်းတို့အနက်မှ ၆၀၀,၀၀၀ ကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နေကြရသည်ဟု အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့(ILO) မှ သိရသည်။

ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေးဥပဒေနှင့် တည်ဆဲအလုပ်သမားဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ မြန်မာနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သောအနိမ့်ဆုံးအသက်ရွယ်မှာ ၁၄ နှစ် ဖြစ်သည်။ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အရ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးနှင့် ပညာရေးဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့များသည် လုံလောက်စွာ ဖွံ့ဖြိုးမှုမရှိပါက အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် တိုင်ပင်ကာ လုပ်ငန်းခွင်သို့ စတင်ဝင်ရောက်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်ကို ၁၄ နှစ်မှ စတင်နိုင်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် ကွန်ဗင်းရှင်းအသုံးပြုခြင်း နှင့် ၎င်း၏ဥပဒေများ၊ မူဝါဒများ နှင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်ချက်များမှ တစ်ဆင့် ကွန်ဗင်းရှင်းအား လိုက်နာဆောင်ရွက်ပုံကို ILO ကျွမ်းကျင်သူများကော်မတီထံသို့ အခါအားလျော်စွာ အစီအရင်ခံစာ တင်ပြရမည်ဖြစ်သည်။

Headline	:	Myanmar gears up to implement minimum working age convention
Date	:	4 Aug 2020
Media Title	:	Channel K
Page/Section	:	Broadcast
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 44,010
Summary	:	Convention 138 requires countries to set a minimum age for employment aligned with the end of compulsory education under which no one shall be admitted to work in any occupations except light work and artistic performances. It also prohibits hazardous activities for anyone under 18 years old.

Headline	:	Virtual Workshop was held to discuss ILO Convention 138
Date	:	3 Aug 2020
Media Title	:	Mandalay Daily
Page/Section	:	Page 17
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 1,530
Summary	:	Technical ILO specialists and international expert presented the requirements of Convention 138, as well as the key findings of a legal review on Myanmar national laws and regulations related to child labour in light of the recently ratified minimum age convention. They also discussed Myanmar's obligations about its implementation on the ground.

၃-၈-၂၀၂၀

အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက်နှင့်ပတ်သက်သည့် အခြေခံအုတ်မြစ်များ တည်ဆောက်ခြင်းဆိုင်ရာ အွန်လိုင်းအစည်းအဝေးကျင်းပ

မန္တလေး ဩဂုတ် ၂

၂၀၂၀ ခုနှစ် ဇွန်လတွင် အကျိုးဝင်မည့် ILO အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ချက် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အကောင်အထည်ဖော်မှုများနှင့် ပတ်သက်သော အခြေခံအုတ်မြစ်များ တည်ဆောက်ခြင်းဆိုင်ရာအား ဆွေးနွေးရန် အွန်လိုင်းအစည်းအဝေးကို ဇူလိုင် ၃၀ ရက်က ကျင်းပသည်။

ဆွေးနွေးပွဲတွင် ILO ၏ နည်းပညာဆိုင်ရာကျွမ်းကျင်သူများနှင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အတိုင်ပင်ခံတို့သည် ကွန်ဗင်းရှင်း၏ လိုအပ်ချက်များကို ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ ယခု လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်ဆိုင်ရာ ကွန်ဗင်းရှင်းနှင့်အညီ ကလေးလုပ်သားများနှင့် သက်ဆိုင်သော မြန်မာနိုင်ငံ အမျိုးသားဥပဒေများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။

"ကိုဗစ်-၁၉ ကမ္ဘာ့ကပ်ရောဂါက ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု၊ တန်းတူမညီမျှမှုနှင့် အရင်းအမြစ်များ လုံလောက်မှုမရှိခြင်းတို့ကို ပိုမိုဖြစ်ပေါ်စေပါတယ်။ ဆင်းရဲချို့တဲ့သော မိသားစုအတွက် အခြားအခက်အခဲများနှင့်အတူ ကျောင်းများပိတ်ထားရခြင်းက ကလေးလုပ်သားများဦးရေ တိုးပွားလာစေပါတယ်။ စိန်ခေါ်မှုများမှာ သိသာထင်ရှားပေမယ့်လည်း မြန်မာနိုင်ငံမှ လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ILO ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ က ၂၀၃၃ ခုနှစ်ထက် နောက်မကျဘဲ ကလေးသူငယ်များအား ကလေးအလုပ်သမားများဖြစ်ခြင်းမှ အကာကွယ်ပေးမှာဖြစ်ပါတယ်"ဟု ILO ၏ Yangon Deputy Liaison Officer ဖြစ်သူ Piyamal Pi-chaiwongse က ဆိုသည်။

ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစားဝန်ကြီးဌာန၊ ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးဌာန၊စက်ရုံများနှင့် အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၊ နေပြည်တော်၊ မန္တလေးနှင့် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီများမှ ကိုယ်စားလှယ်များ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ ထို့အပြင် အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများဖြစ်ကြသော မြန်မာနိုင်ငံ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် လယ်သမားအဖွဲ့ချုပ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အခြေခံအဆောက်အအုံ၊ လက်မှုပညာနှင့် ဝန်ဆောင်မှု၊ မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ အလုပ်သမားသမဂ္ဂများအဖွဲ့ချုပ်၊ မြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်၊ အရပ်ဖက်လူ့အဖွဲ့အစည်းများဖြစ်သော Save the Childern ၊ရတနာမေတ္တာအဖွဲ့အစည်း၊ World Vision မြန်မာနှင့် လူငယ်မူဝါဒရေးရာကော်မတီမှ ကိုယ်စားလှယ်များက ဝက်ဘ်ဆိုက်ဆွေးနွေးပွဲသို့ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။

ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ တွင် နိုင်ငံများအနေဖြင့် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်မှာ မသင်မနေရ ပညာရေးစနစ် ပြီးဆုံးပြီးမှသာ စတင်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ထိုအတောအတွင်းတွင် ပေါ့ပါးသောအလုပ်များနှင့် အနုပညာလုပ်ငန်းများမှအပ မည်သည့်အလုပ်ကိုမှ လုပ်ကိုင်ခွင့်မပြုရန် သတ်မှတ်ထားသည်။ ထို့အပြင် ကွန်ဗင်းရှင်းတွင် အသက် ၁၈ နှစ်မပြည့်မီအထိ အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းခွင်များ၌ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ခွင့်ကိုလည်း တားမြစ်ထားသည်။

ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေးဥပဒေနှင့် တည်ဆဲအလုပ်သမားဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ မြန်မာနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သော အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်မှာ ၁၄ နှစ်ဖြစ်သည်။ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အရ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏စီးပွားရေးနှင့် ပညာရေးဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့များသည် လုံလောက်စွာ ဖွံ့ဖြိုးမှုမရှိပါက အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်းများနှင့်တိုင်ပင်ကာ လုပ်ငန်းခွင်သို့ စတင်ဝင်ရောက်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်ကို ၁၄ နှစ်မှ စတင်နိုင်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝန်းတွင် ကလေးလုပ်သားပေါင်း ၁ ဒသမ ၁၃ သန်းရှိပြီး ၎င်းတို့အနက်မှ ၆၀၀၀၀၀ ကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိသောလုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နေကြရသည်ဟု စစ်တမ်းများအရ သိရသည်။

ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၈၂ အပြင် မြန်မာနိုင်ငံသည် ကလေးအလုပ်သမားပပျောက်ရေးတွင် အရေးကြီးသော တိုးတက်မှုတစ်ခုအနေဖြင့် ဇွန် ၈ ရက်တွင် ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်။

(အပေါ်ပုံ)

(မန္တလေးနေ့စဉ်-၈)

၀ - ၀ - ၀ - ၀ - ၀ - ၀

Headline	:	Warning that children under 14 are prevented to work
Date	:	1 Aug 2020
Media Title	:	Yadanapon Daily
Page/Section	:	Page 28
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 765
Summary	:	From the labour force and school to work survey in 2015, there are approximately 1.13 million children in child labour across Myanmar, of which more than 600,000 are working in hazardous work environments. In addition to Convention 182 on the worst forms of Child Labour that Myanmar ratified in 2013, ratifying Convention 138 on 8 June 2020 signals important progress in eliminating child labour in the country.

ရတနာပုံ

လုပ်ငန်းခွင်များတွင် အသက်၁၄နှစ်အောက် ကလေးများကိုအလုပ်ခိုင်းစေခြင်းမပြုရန် သတိပေး

ရန်ကုန် ဇူလိုင် ၃၁

လုပ်ငန်းခွင်များတွင် အသက် ၁၄နှစ်အောက် ကလေးများကို အလုပ်ခိုင်းစေခြင်းမပြုရန် အလုပ်သမားဥပဒေရေးရာ စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးညွှန့်ဝင်းက သတိပေးပြောကြားခဲ့သည်။

အကယ်၍ အသက် ၁၄နှစ်အောက်ကလေးငယ်များကို လုပ်ငန်းခွင်တွင် ခိုင်းစေနေသည်ကို စစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက ထောင်ဒဏ်၊ ငွေဒဏ်၂ရပ်စလုံး ကျခံရမည့်အခြေအနေတွင်ရှိနေကြောင်း သိရသည်။

၁၉၅၁ခုနှစ် အလုပ်ရုံများအက်ဥပဒေ၊ ၂၀၁၆ခုနှစ် ဆိုင်များနှင့် အလုပ်ဌာနများအက်ဥပဒေ၊ ကလေးသူငယ် အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေများအရ အရေးယူနိုင်ခြင်းဖြစ်ဟု ဇူလိုင် ၃၀ရက်က ပြုလုပ်ခဲ့သည့် (ILO-international labour organization) အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့စာနယ်ဇင်းရှင်းလင်းပွဲတွင် ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးညွှန့်ဝင်းက ပြောကြားခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

"အရေးယူဖို့ ပြောနေတယ်ဆိုတာကလဲ လူတွေက အရေးယူမှုကြောက်ကြတယ်။ သတိထားရမယ့်အချက်က ဘာလဲဆိုတော့ ပြစ်မှုကတစ်ခုတည်း ကျူးလွန်လဲ ဥပဒေသုံးခုလောက်နဲ့ အရေးယူခံရမယ့်အနေအထားမျိုးရှိတယ်၊ အသိပညာပေးကာလကို ကျော်သွားပြီးရင် လုပ်ငန်းရှင်တွေအနေနဲ့ ဥပဒေအရကန့်သတ်ထားတဲ့ အသက်အရွယ်အောက်မှာ ကလေးတွေ၊ ကလေးသူငယ်တွေကို မိမိရဲ့လုပ်ငန်းခွင်မှာ အခကြေးငွေနဲ့ဖြစ်စေ၊အခမဲ့ဖြစ်စေ မခိုင်းတာက အကောင်းဆုံးလို့ပဲ ပြောချင်ပါတယ်"ဟု ၎င်းကဆက်လက်ပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့ (ILO)၏ အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်သတ်မှတ်ခြင်းဆိုင်ရာပြဋ္ဌာန်းချက်အမှတ်(၁၃၈)ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် ပြီးခဲ့သည့် ဇွန် ၈ရက်က အတည်ပြု လိုက်သောကြောင့် လာမည့် ၂၀၂၁ခုနှစ် ဇွန် ၈ရက်မှစတင်ကာ လိုက်နာကျင့်သုံးရမည်ဖြစ်သည်။

လက်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ကလေးဦးရေ ၁၂ သန်းကျော်တွင် ၁ဒသမ ၁၃သန်းကျော်(ကလေးဦးရေ၏ ၉ ဒသမ ၃ ရာခိုင်နှုန်း)သည် ကလေးအလုပ်သမားအဖြစ် ရှိနေကြောင်း သိရသည်။ CKC

Headline : Children under 14 are not allowed to work
Date : 1 Aug 2020
Media Title : Myawaddy
Page/Section : Page10
Frequency : Daily
Language : Myanmar
PR Value : USD 750
Summary : In Myanmar, the minimum working age is 14 years old, set out in the Child Rights Law and existing Labour Laws. According to Convention 138, if an economy and educational facilities in a country are insufficiently developed, a minimum age of entry into employment at 14 years is made possible after consultation with organisations of employers and workers.

ရန်ကုန်၊ လုပ်သားရေးရာ

လုပ်ငန်းခွင်များ၌ အသက် ၁၄ နှစ်အောက်ကလေးများကို ခိုင်းစေခြင်းပြုလုပ်လျှင် အရေးယူမည်

အသက် ၁၄ နှစ်အောက်ကလေးများကို မည်သည့်လုပ်ငန်းခွင်၌မဆို အလုပ်ခိုင်းစေခြင်းမပြုရန် ဥပဒေအရ အရေးယူမှုများ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း အသက် ၁၄ နှစ်အောက်ကလေးများကို အလုပ်ခိုင်းစေခြင်းမပြုရန် လက်မှတ်ရေးထိုးလိုက်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်သတ်မှတ်ခြင်းဆိုင်ရာပြဋ္ဌာန်းချက် အမှတ် (၁၃၈) အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်မည့်အပေါ် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမားအဖွဲ့ချုပ်(ILO)မှ ဇူလိုင် ၃၀ ရက်က ပြုလုပ်သည့် Online Meeting ၌ အလုပ်ရုံနှင့် အလုပ်သမားဥပဒေ စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးညွှန့်ဝင်း၏ပြောကြားချက်အရ သိရသည်။

"သတိထားရမှာက ဖြစ်မှုတစ်ခုတည်းကျူးလွန်တာတောင် ဥပဒေသုံးခုလောက်နဲ့ အရေးယူခံရမယ့်အနေအထားမျိုးဖြစ်ပါတယ်။ အသိပညာပေးကာလကျော်သွားရင် လုပ်ငန်းရှင်တွေအနေနဲ့ ဥပဒေအရ ကန့်သတ်ထားတဲ့အသက်အရွယ်တွေကို လုပ်ငန်းခွင်မှာ အခကြေးငွေနဲ့သော်လည်းကောင်း၊ အခမဲ့သော်လည်းကောင်း မခိုင်းစေတာအကောင်းဆုံးပါ"ဟု ဦးညွှန့်ဝင်းက ပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၌ အလုပ်လုပ်ကိုင်နိုင်သည့် အငယ်ဆုံးအသက်အရွယ်မှာ ၁၄ နှစ်ဖြစ်ပြီး ၁၄ နှစ်အောက်ကလေးများကို မည်သည့်လုပ်ငန်းခွင်၌မဆို အလုပ်ခိုင်းစေခွင့်မရှိတော့ကြောင်း၊ အကယ်၍ ခိုင်းစေပါက ၁၉၅၁ ခုနှစ် အလုပ်ရုံများအက်ဥပဒေ၊ ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဆိုင်များနှင့် အလုပ်ဌာနများအက်ဥပဒေ၊ ၁၉၉၃ ခုနှစ် ကလေးသူငယ်များဆိုင်ရာ ဥပဒေများဖြင့် အရေးယူနိုင်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် ILO ၏ အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ် သတ်မှတ်ခြင်းဆိုင်ရာပြဋ္ဌာန်းချက် အမှတ် (၁၃၈) ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် ယခုနှစ် ဇွန် ၈ ရက်က အတည်ပြုပြီးဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

အဆိုပါပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ၂၀၂၀ ခုနှစ် ဇွန် ၈ ရက်မှ စတင်လိုက်နာကျင့်သုံးရမည်ဖြစ်ပြီး ၁၂ လတာကြားကာလအတွင်း အသိပညာပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၌ လုပ်ငန်းခွင်အသီးသီးတွင် ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်နေသော ကလေးလုပ်သားဦးရေ ၁၂ သိန်းခန့်ရှိသည့်အနက် ခြောက်သိန်းကျော်မှာ အန္တရာယ်ရှိလုပ်ငန်းခွင်များ၌ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်နေရကြောင်း ILO ၏ ဖော်ပြချက်အရ သိရသည်။ **ဇွန်သီတာ**

Headline : 600,000 child workers out of a million are working in hazardous workplace
Date : 1 Aug 2020
Media Title : Eleven Broadcasting
Page/Section : Social Media News
Frequency : Daily
Language : Myanmar
PR Value : USD 3,000
Summary : In Myanmar, the minimum working age is 14 years old, set out in the Child Rights Law and existing Labour Laws. According to Convention 138, if an economy and educational facilities in a country are insufficiently developed, a minimum age of entry into employment at 14 years is made possible after consultation with organizations of employers and workers.

ELEVEN MEDIA GROUP Co., Ltd.

Headline	:	600,000 child workers out of a million are working in hazardous workplace
Date	:	1 Aug 2020
Media Title	:	Daily Eleven
Page/Section	:	Page 19/ News
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 1,920
Summary	:	In Myanmar, the minimum working age is 14 years old, set out in the Child Rights Law and existing Labour Laws. According to Convention 138, if an economy and educational facilities in a country are insufficiently developed, a minimum age of entry into employment at 14 years is made possible after consultation with organizations of employers and workers.

The Daily ELEVEN Newspaper

မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝန်းတွင် ကလေးလုပ်သားပေါင်း တစ်သန်းကျော်ရှိပြီး ခြောက်သိန်းကျော်မှာ အန္တရာယ်ရှိသောလုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နေရကြောင်း ILO ထုတ်ပြန်

မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝန်းတွင် ကလေးလုပ်သားပေါင်း တစ်သန်းကျော်ရှိပြီး ခြောက်သိန်းကျော်မှာ အန္တရာယ်ရှိသောလုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နေရကြောင်း ဇူလိုင် ၃၁ ရက်တွင် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့ ILO က ထုတ်ပြန်သည်။

ILO ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ နှင့်ပတ်သက်သည့် အွန်လိုင်းသတင်းစာရှင်းလင်းပွဲတစ်ရပ်ကို ဇူလိုင် ၃၀ ရက် မွန်းလွဲပိုင်းက ပြုလုပ်ခဲ့ပြီး International Labour Organization၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဝန်ကြီးဌာန၊ UMFCCI၊ CTUM၊ MICS နှင့် UNICEF စသည့်အဖွဲ့အစည်းများမှ တာဝန်ရှိသူများက ရှင်းလင်းခဲ့သည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် ILO ၏ အနည်းဆုံးအသက်အရွယ်သတ်မှတ်ခြင်းဆိုင်ရာ ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၉၇၃ (အမှတ် ၁၃၈) ကို ဇွန် ၈ ရက်တွင်အတည်ပြုခဲ့ပြီး နိုင်ငံအတွင်း ကလေးအလုပ်သမားများ ပပျောက်ရေးအတွက် ပိုမိုပြင်းထန်သော အရေးယူမှုများ ပြုလုပ်ခဲ့ကြောင်း၊ ကွန်ဗင်းရှင်းအမှတ် ၁၃၈ အရ နိုင်ငံများအနေဖြင့် အလုပ်အကိုင်အနိမ့်ဆုံး အသက်သတ်မှတ်ရန် လိုအပ်ပြီး အသက် ၁၈ နှစ်အောက် လူငယ်များအတွက် အန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ရှားမှုများကို တားမြစ်ထားကြောင်း သိရသည်။

"COVID-19 ကပ်ရောဂါကြောင့် ဆင်းရဲနွမ်းပါးသည့် မိသားစုဝင်များတွင် အခက်အခဲများ ပိုများလာတဲ့အတွက် ကလေးလုပ်သားဆိုတဲ့ အန္တရာယ်တွေ ပိုမိုကြီးမားလာပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံမှာလည်း ဒီလိုစိန်ခေါ်မှုတွေကြီးမားတယ်ဆိုပေမဲ့ ဒီပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးလိုက်တဲ့အတွက် ကလေးအလုပ်သမားခိုင်းစေမှုကို ၂၀၃၃ မှာ ပပျောက်အောင်၊ လျှော့ချနိုင်အောင် လုပ်ဆောင်နေပါတယ်" ဟု Myanmar Programme on the Elimination of Child Labour ၏ Chief Technical Adviser ဖြစ်သူ Selim Benaissa က ပြောကြားသည်။

ထို့ပြင် ILO ၏ ခန့်မှန်းခြေအရမြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝန်းတွင် ကလေးလုပ်သားပေါင်း ၁ ဒသမ ၁၃ သန်းရှိပြီး ၎င်းတို့အနက် ခြောက်သိန်းကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်ပတ်ဝန်းကျင်တွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်နေရသည်ဟု ILO ၏ ထုတ်ပြန်ချက်အရ သိရသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၏ အနိမ့်ဆုံးအလုပ်သမားအသက်အရွယ်မှာ အသက် ၁၄ နှစ်ဖြစ်ကြောင်း၊ ကွန်ဗင်းရှင်းအပိုဒ် ၄ နှင့် အပိုဒ်ခွဲ ၂ ပါ အချက်များဖြစ်သော နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးအခြေအနေနှင့် ပညာရေးဆိုင်ရာအဆောက်အအုံများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုမလုံလောက်ပါက အလုပ်ရှင် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ညှိနှိုင်းကာအနိမ့်ဆုံးအသက်အရွယ်ကို ၁၄ နှစ် သတ်မှတ်နိုင်သည်ဟူသော ပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ဖြစ်သည့် အပိုဒ်ငယ်အား အသုံးပြုခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

မျိုးထက်ပိုင်

Headline	:	<Waiting for a clipping>
Date	:	31 July 2020
Media Title	:	SkyNet Up to Date
Page/Section	:	Broadcast
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 24,300
Summary	:	<Waiting for a clipping>

Waiting for a clipping

Headline	:	FGLLID warns children under 14 years old are not to work
Date	:	31 July 2020
Media Title	:	DVB
Page/Section	:	Broadcast
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 68,040
Summary	:	From the labour force and school to work survey in 2015, there are approximately 1.13 million children in child labour across Myanmar, of which more than 600,000 are working in hazardous work environments. In addition to Convention 182 on the worst forms of Child Labour that Myanmar ratified in 2013, ratifying Convention 138 on 8 June, 2020 signals important progress in eliminating child labour in the country.

Headline	:	Myanmar gears up to implement minimum working age convention
Date	:	31 July 2020
Media Title	:	MITV
Page/Section	:	Broadcast
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 24,300
Summary	:	The Ministry of Labour, Immigration and Population (MoLIP), together with the Interna- tional Labour Organization (ILO), UNICEF, and Myanmar workers and employers' organisations, and child pro- tection civil society organizations today have come together in a webinar to lay the foundation for the imple- mentation of the ILO Minimum Age Convention No. 138, ratified by Myanmar on 8 June 2020 and will take effect in June 2021.

mitv

<Waiting for Footage>

Headline : Myanmar gears up to implement minimum working age convention
Date : 31 July 2020
Media Title : Myanmar Future News
Page/Section : Social Media News
Frequency : Daily
Language : Myanmar
PR Value : USD 750
Summary : "The global COVID-19 pandemic has exacerbated poverty, inequality and deprivation of resources. Among the most severely affected are children. The closure of schools, combined with additional hardship in poor families, increase the risk of child labour. Although the challenges ahead are significant, Myanmar's ratification of ILO Convention 138 demonstrates a commitment to preventing and protecting children from child labour by 2033," ILO Yangon Deputy Liaison Officer, Piyamal Pichaiwongse said.

Myanmar Future News
July 31 at 2:37 PM ·

ILO ရဲ့ အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ် သတ်မှတ်ခြင်း ကို လာမယ့် ၂၀၂၁ နှစ်ဝက်လမှာ စတင်ကျင့်သုံးမယ်
===

MFN - ဟန်ဘို
ရန်ကုန်။ ဇူလိုင် ၃၁

မြန်မာနိုင်ငံအနေနဲ့ ILO (international labour organization) အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့ ရဲ့ အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ် သတ်မှတ်ခြင်း ဆိုင်ရာ ပြဌာန်းချက် ၁၃၈ ကို လိုက်နာကျင့်သုံးဖို့ အတည်ပြု လက်မှတ် ရေးထိုးခဲ့ပြီဖြစ်တယ်လို့ သိရပါတယ်။

ဒီ ပြဌာန်းချက်ကို ယခုနှစ် ဇူလိုင် ၃၀ ရက်က လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့င, လာမယ့် ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဇွန် ၈ ရက်ကစပြီး လိုက်နာကျင့်သုံးရမှာဖြစ်တယ်လို့ သိရပါ တယ်။

လက်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံအနေနဲ့ ကလေးသူငယ်အခွင့် အရေး ဥပဒေနှင့် တည်ဆဲအလုပ်သမားဥပဒေများရဲ့ ပြဌာန်းချက်များအရ အလုပ်လုပ်နိုင်တဲ့အနိမ့်ဆုံး အသက်ရွယ်မှာ ၁၄ နှစ် ဖြစ်ပြီး ကွန်ဗင်းရှင်း ၁၃၈ အရ နိုင်ငံ တစ်နိုင်ငံရဲ့ စီးပွားရေးနဲ့ ပညာရေး ဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့များ လုံလောက်စွာ ဖွံ့ဖြိုးမှု မရှိပါက အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့ အစည်းများနဲ့ တိုင်ပင်ကာ လုပ်ငန်းခွင်သို့ စတင်ဝင်ရောက်နိုင်တဲ့ အနိမ့်ဆုံး အသက် အရွယ်ကို ၁၄ နှစ်မှ စတင်နိုင် တယ် လို့ သိရပါတယ်။

သို့ပေမယ့် အသက် ၁၄ နှစ်အောက် ကလေး တွေကို လုပ်ငန်းခွင်တွေမှာ အလုပ်ခိုင်းစေတာတွေ မပြုလုပ်ကြဖို့ အလုပ်သမား ဥပဒေရေးရာ စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနက လုပ်ငန်းရှင်များထံ သတိပေး ပြောဆို လိုက်ပါတယ်။

ဒီလို ၁၄ နှစ်အောက် ကလေးငယ်တွေကို လုပ်ငန်း ခွင်များမှာ ခိုင်းစေတာ ပြုလုပ်မှု စစ်ဆေးတွေ့ရှိက ထောင်ဒဏ်၊ ငွေဒဏ် ၂ ရပ်စလုံးကို ကျခံရမယ့် အခြေ အနေမှာ ရှိတယ်လို့ အလုပ်သမားဥပဒေရေးရာ စစ်ဆေး ရေးဦးစီးဌာန၊ ညွှန်ကြားရေးချုပ်က အသိပေးပြောဆိုခဲ့ ပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံမှာ အလုပ်လုပ်ကိုင်နိုင်တဲ့ အငယ်ဆုံး အသက်အရွယ်က ၁၄ နှစ်ဖြစ်ပြီး ၁၄ နှစ်အောက် ကလေးသူငယ်များကို မည်သည့် လုပ်ငန်းခွင် တွေမှာမှ အလုပ်ခိုင်းစေခွင့်မရှိကြောင်း၊ ခိုင်းစေပါက ၁၉၅၁ ခုနှစ် အလုပ်ရုံများ အက်ဥပဒေ၊ ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဆိုင်များနှင့် အလုပ်ဌာနများ အက်ဥပဒေ၊ ကလေး သူငယ် အခွင့်အရေး ဆိုင်ရာ ဥပဒေတွေနဲ့ အရေးယူနိုင်တဲ့အတွက် မခိုင်း စေကြဖို့ကို (ILO - international labour organization) အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့မှ ဇူလိုင် ၃၀ ရက်က ပြုလုပ်တဲ့ online စာနယ်ဇင်း ရှင်းလင်းပွဲမှာ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦး ညွန့်ဝင်း က အခုလို ဆိုခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။

သူက "အရေးယူဖို့ ပြောနေတယ်ဆိုတာကလည်း လူတွေက အရေးယူမှ ကြောက်ကြတာကို။ သတိထား ရမယ့် အချက်က ဘာလဲဆိုတော့ ပြစ်မှုက တစ်ခုထဲ ကျူးလွန်တာ ဥပဒေ ၃ ခုလောက်နဲ့ အရေးယူခံရမယ့် အနေအထား မျိုးရှိပါတယ်။ အသိပညာပေးကာလကို ကျော်သွားပြီးရင် နောင်တချိန်မှာတော့ လုပ်ငန်းရှင်များ အနေနဲ့ ဥပဒေအရ ကန့်သတ်ထားတဲ့ အသက်အရွယ် အောက်မှာ ကလေးတွေ၊ ကလေးသူငယ်တွေကို မိမိရဲ့ လုပ်ငန်းခွင်မှာ မခိုင်းတာ၊ အခကြေးငွေနဲ့သော်လည်း ကောင်း၊ အခမဲ့သော်လည်းကောင်း မခိုင်းတာက အကောင်းဆုံးလို့ပဲ ပြောချင်ပါတယ်"လို့

အခကြေးငွေနဲ့သော်လည်း ကောင်း၊ အခမဲ့သော်လည်းကောင်း မခိုင်းတာက အကောင်းဆုံးလို့ပဲ ပြောချင်ပါတယ်"လို့ ပြောပါတယ်။

လက်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံအနေနဲ့ COVID - 19 ဂယက်ကြောင့် အလုပ်လက်မဲ့တွေ များလာတဲ့ အခြေ အနေမှာရှိကြောင်း၊ ဒီအပေါ် မှာလည်း ကလေး သူငယ် တွေက လုပ်သားအဖြစ်သို့ ရောက်ရှိနိုင်ချေ မြင့်မားလာ နိုင်ဖွယ်ရှိကြောင်း အလုပ်သမား အဖွဲ့ချုပ်တွေ ကလည်း ဆိုကြပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံ စက်မှုလက်မှုနှင့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ပေါင်းစုံ အလုပ်သမားသမဂ္ဂများအဖွဲ့ချုပ်မှ အထွေထွေ အတွင်းရေးမှူးချုပ် ကိုသက်နှင်းအောင်က "ဒီကိစ္စနဲ့ ပတ်သက်ပြီးတော့ နိုင်ငံတော်အစိုးရက လုပ်ဆောင် နေတာကို ကျွန်တော်တို့ တွေ့ရတယ်။ သို့သော် လုံလောက် တဲ့ဖြေရှင်းမှုမျိုး မရှိသေးတာကိုတော့ မြင်တွေ့ နေရ ဆဲပဲဖြစ်တယ်"လို့ မှတ်ချက်ပြု ပြောကြား ခဲ့ပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံမှာ ကလေးလုပ်သားဦးရေ ၁၂ သိန်း လောက်ရှိပြီး အဲဒီထဲမှာမှ ၆ သိန်းကျော်ဟာ အန္တရာယ်ရှိ လုပ်ငန်းခွင်တွေမှာ လုပ်ကိုင်နေတာတွေရှိတယ်လို့ သိရ ပါတယ်။

နိုင်ငံတော် အစိုးရအနေနဲ့က လက်ရှိအချိန်ထိ စက်ရုံ၊ အလုပ်ရုံ တွေမှာသာ ကလေး လုပ်သား လျှော့နည်းပပျောက် ရေးကို ဆောင်ရွက်နိုင် သေးပေမယ့် ကျန်လုပ်ငန်းခွင် ကဏ္ဍတွေမှာတော့ လျှော့နည်းပပျောက် ရေး မဆောင်ရွက်နိုင် သေးသလို အရေးယူနိုင်တာ လည်းမရှိသေးကြောင်း သိရပါတယ်။

Headline	:	ILO Convention-138 (Minimum Age Convention) discussion held
Date	:	31 July 2020
Media Title	:	Global New Light of Myanmar
Page/Section	:	Page 5/ National
Frequency	:	Daily
Language	:	English
PR Value	:	USD 200
Summary	:	Myanmar joined ILO in 1948 and ratified 18 conventions to live up with those conventions, and with the ILO's advices, the government coordinated employer and employee organizations to implement the existing labour laws; on the ILO's Centenary Celebration Day in 2019, Myanmar considered to ratify the Minimum Age Convention 138.

THE GLOBAL NEW LIGHT OF MYANMAR

ILO Convention-138 (Minimum Age Convention) discussion held

THE Ministry of Labour, Immigration and Population held virtual meeting with International Labour Organization (ILO) to discuss ILO Convention- 138 (Minimum Age Convention) yesterday morning in Nay Pyi Taw.

Union Minister U Thein Swe, Deputy Minister U Myint Kyaing, (Labour Affairs) Permanent Secretary U Myo Aung, the Directors-General, representatives from Yangon Office of ILO and members of Technical Working Group on Child Labour (TWG-CL), representatives from employer organizations, labour organizations, INGOs and NGOs and Youth Policy Affairs Group took part the discussion.

Union Minister U Thein Swe attends an online meeting to discuss the ILO Convention-138 concerning Minimum Age for Admission to Employment. **PHOTO: MNA**

At the discussion, the Union Minister said that they will disseminate capacity building and knowledge to all the relevant parties to support and implement the convention, and that it was a process which should be done; the responsible officials from the ministry did the own research on the Minimum Age Convention and it had been thought over and over again to reflect the experiences of other countries and the realities of their own; thus, before ratifying the convention, Myanmar National Committee on Child Labour Eradication led by the Vice President(1) was formed with five-year plan in different States and Regions and the implementation of this programme supported the Minimum Age Convention.

Myanmar joined ILO in 1948 and ratified 18 conventions; to live up with those conventions, and with the ILO's advices, the government coordinated employer and employee organizations to implement the existing labour laws; on the ILO's Centenary Celebration Day in 2019, Myanmar considered to ratify the Minimum Age Convention-138 and the agreement was made after the tripartite coordination between employer, employee and government; then, Pyidaungsu Hluttaw decided to accept and practise the convention; the convention will take effect on 8 June 2021; at present, the definition, implementation, educating programme to people and human resource development would be done by cooperating with ministries, regional governments, NGOs, INGOs and UN organizations to plan and implement the convention, the Union Minister said.

The Union Minister also said that Myanmar National Child Labour Eradication programme would be implemented in relation with the Convention-138; by practising the Convention-138, there would be both benefits and challenges; the rules must be followed to practise the convention, especially, to educate the employers from construction, mining and power sectors; the education programmes and courses need to be opened.

Then, the experts from the ILO Yangon Office and Asia- Pacific regional offices discussed the rules to follow in practising the convention, the reviews on relevant laws in Myanmar and the suggestions for further action.—MNA

(Translated by Ei Phyu Phyu Aung)

RICE

Headline : Fighting Child Labour requires collective effort of all stakeholders
Date : 31 July 2020
Media Title : Global New Light of Myanmar
Page/Section : Page 8/ Opinion
Frequency : Daily
Language : English
PR Value : USD 200

Summary : In a historic move, Myanmar ratified the ILO Convention-138 that seeks to eliminate child labour and ensure children to not leave school to join the workforce full time and the treaty will take effect on 8th June 2021.

THE GLOBAL NEW LIGHT OF MYANMAR

8 OPINION

Fighting child labour requires collective effort of all stakeholders

IN a historic move, Myanmar ratified the ILO Convention-138 that seeks to eliminate child labour and ensure children do not leave school to join the workforce full time, and the treaty will take effect on 8th June, 2021.

The development has been heralded as a positive development, particularly in the context of the current COVID-19 crisis, which threatens the rights, safety and development of the estimated 1.13 million children in child labour across the country.

The Minimum Age Convention 138 requires countries to set a minimum age aligned with the end of compulsory education and under which no one shall be admitted to work in any occupation except light work and artistic performances.

> Hence, regarding ILO Convention-138, the Union Government is willing to work with NGOs, INGOs and UN agencies to improve the country's human resources by

It also prohibits hazardous activities for anyone under 18 years old. In Myanmar, the minimum working age is 14 years old, as per the new Child Rights Law and existing Labour Law.

The Convention also requires countries to establish national policies for the elimination of child labour. Myanmar is the 178th country to

resources by promoting capacity building among governmental staff, MPs, employees, employers and the people.

ratify the convention and has an estimated 9.3% of the child population aged 5 to 17 in child labour, including more than 600,000 working in hazardous work environments.

Lack of adequate information, capacity and monitoring mechanism would become challenges for tackling child domestic labour in Myanmar. The majority of child labourers can be found in the agricultural sector, factories, or employed as domestic help due to poverty, lack of educational opportunities, and a desire to support their families.

It is going to be a herculean task for implementing the treaty.

Hence, regarding ILO Convention-138, the Union Government is willing to work with NGOs, INGOs and UN agencies to improve the country's human resources by promoting capacity building among governmental staff, MPs, employees, employers and the people. The implementation of ILO Convention-138 must be linked with the three 5-year national level projects on ending child labour.

At present, the Information and Public Relations Department has conducted an educational campaign against child labour in the regions and states, with talks and exhibitions on the subject organized in schools.

In efforts to end child labour, Yangon Region, Bago Region, Ayeyawady Region, Kayin State, and Mon State have been designated as priority areas.

We are confident that the positive role of the non-government organisations (NGOs) and activists would contribute immensely to spreading awareness against child labour and focusing on its prevention, rescue, and rehabilitation efforts.

■ ■ ■

✳RICE

Headline	:	ILO Convention-138 (Minimum Age Convention) discussion held
Date	:	31 July 2020
Media Title	:	The Mirror
Page/Section	:	Page 3/ Local Affairs
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 200
Summary	:	Myanmar joined ILO in 1948 and ratified 18 conventions to live up with those conventions, and with the ILO's advices, the government coordinated employer and employee organizations to implement the existing labour laws; on the ILO's Centenary Celebration Day in 2019, Myanmar considered to ratify the Minimum Age Convention 138.

ကြေးမုံ

ILO Convention -138 (အငယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက်)ဆိုင်ရာ ဆွေးနွေးပွဲကျင်းပ

နေပြည်တော် ဇူလိုင် ၃၀

အလုပ်သမား၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဝန်ကြီးဌာနနှင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့ (ILO) တို့ ပူးပေါင်း၍ Video Conference ဖြင့် ကျင်းပသည့် ILO Convention -138 (အငယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက်) ဆိုင်ရာဆွေးနွေးပွဲကို ယနေ့ နံနက် ၉ နာရီတွင် အဆိုပါဝန်ကြီးဌာန အစည်းအဝေးခန်းမ၌ ကျင်းပသည်။

ပါဝင်တက်ရောက်

ဆွေးနွေးပွဲသို့ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးသိန်းဆွေ၊ ဒုတိယဝန်ကြီး ဦးမြင့်ကြိုင်၊ (အလုပ်သမားရေးရာဆိုင်ရာ) အမြဲတမ်းအတွင်းဝန် ဦးမျိုးအောင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်များ၊ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့ (ILO) ရန်ကုန်ရုံးမှ ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ကလေးအလုပ်သမားပပျောက်ရေးဆိုင်ရာ နည်းပညာရပ်လုပ်ငန်းအဖွဲ့ (TWG-CL)အဖွဲ့ဝင်များ၊ အလုပ်ရှင်အဖွဲ့အစည်း၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများမှ ကိုယ်စားလှယ်များ၊ INGOs၊ NGOs အဖွဲ့အစည်းများမှ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် Youth Policy Affair Group မှ ကိုယ်စားလှယ်များ ပါဝင်တက်ရောက်ကြသည်။

ဆွေးနွေးပွဲတွင် ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးက ILO Convention-138 အငယ်ဆုံးအသက် ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး အသိပညာဗဟုသုတရရှိစေရန်နှင့် အဆိုပါပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အထောက်အကူပြုနိုင်ရန်နှင့် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် သက်ဆိုင်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်များအားလုံးကို စွမ်းဆောင်ရည်မြှင့်တင်ပေးမှုနှင့် အသိပညာများ ဖြန့်ဝေပေးမည်ဟု နားလည်ထားပြီး လုပ်ဆောင်သင့်သည့် လုပ်ငန်းတစ်ရပ်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ အငယ်ဆုံး အသက်ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်ပတ်သက်၍ ဝန်ကြီးဌာနမှ တာဝန်ရှိသူများကိုယ်တိုင် အသေးစိတ်လေ့လာ၍ အခြားနိုင်ငံများ၏ အတွေ့အကြုံများနှင့် မိမိတို့နိုင်ငံ၏ ပကတိအခြေအနေများ ထင်ဟပ်စေရန် အကြိမ်ကြိမ်စဉ်းစားပြီး ဆောင်ရွက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ သို့ရာတွင် မိမိတို့နိုင်ငံအနေဖြင့် အဆိုပါပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လက်မှတ်မရေးထိုးမီအချိန်တွင် ကလေးအလုပ်သမား ပပျောက်ရေးဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းကော်မတီကို နိုင်ငံတော်ဒုတိယသမ္မတ ဦးမြင့်ဆွေ ဦးစီး၍ ဗဟိုကော်မတီ၊ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်များတွင် ကော်မတီအဆင့်ဆင့်ဖွဲ့စည်း၍ ငါးနှစ်စီမံချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပြီး နိုင်ငံတော်အစိုးရအနေဖြင့် အမှုနိုင်းစေမှုနှင့် ကလေးအလုပ်သမားပပျောက်ရေးဆောင်ရွက်ချက်များသည် အငယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို အထောက်အကူပြုသည့် လုပ်ငန်းရပ်များဖြစ်ပါကြောင်း။

မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့ ILO သို့ ၁၉၄၈ ခုနှစ်မှစတင်၍ ဝင်ရောက်ခဲ့ပြီး လက်ရှိကာလတွင် ILO ပြဋ္ဌာန်းချက် ၁၈ ခုကို မြန်မာနိုင်ငံမှ လက်ခံကျင့်သုံးလျက်ရှိပြီး အဆိုပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် လိုက်လျောညီထွေမှုရှိစေရန် ပြည်တွင်း၌ရှိသည့် အလုပ်သမားဥပဒေများကို ပြဋ္ဌာန်းအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန် ILO ရုံး၏ အကြံပေးမှုများနှင့် အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမား၊ အစိုးရအဖွဲ့များ သုံးပွင့်ဆိုင်ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပြီး အစားထိုးဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါကြောင်း၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့ နှစ် (၁၀၀) ပြည့်အထိမ်းအမှတ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် ILO ၏ အငယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက် အမှတ်-၁၃၈ ကို လက်ခံကျင့်သုံးရန်စဉ်းစားခဲ့ပြီး အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမား၊ အစိုးရ သုံးပွင့်ဆိုင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေး၍ သဘောတူညီချက်ရရှိခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ အဆိုပါပြဋ္ဌာန်းချက်အား သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများမှ သဘောထားမှတ်ချက်များတောင်းခံပြီး အစိုးရအဖွဲ့ကိုတင်ပြ၍ ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်သို့တင်ပြပြီး လက်ခံကျင့်သုံးရန်ဆုံးဖြတ်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ ILO ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ထံတင်ပြပြီး လာမည့် ၂၀၂၂ ခုနှစ် ဇွန် ၈ ရက်တွင်စတင် အာဏာအသက်ဝင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုကာလအတွင်း အဆိုပါပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်ပတ်သက်၍ အစိုးရအဖွဲ့ဝန်ထမ်းများအပါအဝင် လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ အလုပ်သမား၊ အလုပ်ရှင်များအပါအဝင် ပြည်သူများအား အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်မှုများအား အသိပညာပေးလုပ်ငန်းနှင့် လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဖွံ့ဖြိုးရေးကိစ္စများ စဉ်ဆက်မပြတ်ဆောင်ရွက်သွားရန်အတွက် ဝန်ကြီးဌာနများ၊ ဒေသဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်များ၊ NGO၊ INGO၊ UN အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပူးပေါင်းပြီး စီမံချက်ချမှတ် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန် ဆန္ဒရှိပါကြောင်း၊ ဆောင်ရွက်ဆဲဖြစ်သော မြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသားအဆင့် ကလေးအလုပ်သမားပပျောက်ရေးကို ငါးနှစ်စီမံချက် သုံးကြိမ်ဖြင့် ၁၅ နှစ် အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နေသည့်အတွက် ယခုပြဋ္ဌာန်းချက် အမှတ် - ၁၃၈ နှင့် ချိတ်ဆက်၍ အကောင်အထည်ဖော်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း။

Convention-138 ကို လက်ခံကျင့်သုံးခြင်းအားဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင်ရှိသည့် ကလေးအလုပ်သမားများ အပါအဝင် နိုင်ငံသူ နိုင်ငံသားများအတွက် အကျိုးကျေးဇူးများရရှိနိုင်သလို စိန်ခေါ်မှုများလည်းရှိလာမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လက်ခံကျင့်သုံးသောနိုင်ငံများသည် သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ အထူးသဖြင့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားများဖြစ်သည့် သတ္တုတူးဖော်ရေး၊ ဆောက်လုပ်ရေး၊ လျှပ်စစ် စသည့်လုပ်ငန်းများတွင် အလုပ်သမားခန့်အပ်မှုနှင့်ပတ်သက်၍ လုပ်ငန်းရှင်များအားအသိပညာပေး ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် အဟပ်နိုင်ဆုံး ကိုက်ညီအောင် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ၊ မိသားစုလုပ်ငန်း၊ စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများ အပါအဝင် နယ်ပယ်အသီးသီးရှိလုပ်ငန်းများနှင့် သက်ဆိုင်မှုအား လေ့လာသွားရမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ အသိပညာပေးရေးလုပ်ငန်းများနှင့် သင်တန်းများဖွင့်လှစ်ရန်လိုအပ်ပြီး ယခုဆွေးနွေးပွဲမှ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၊ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်များအပါအဝင် NGO၊ INGO၊ UNနှင့် ၊ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားများအတွက် အကျိုးရှိပြီး ရှေ့ဆက်လက် လုပ်ဆောင်ရမည့် လုပ်ငန်းများဖော်ထုတ်နိုင်ပြီး အသိအမြင်များ တိုးပွားလာမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ပြောကြားသည်။

ထို့နောက် ILO ရန်ကုန်ရုံးနှင့် ILO အာရှပစိဖိတ်ဒေသဆိုင်ရာရုံးခွဲမှ ပညာရှင်များက အငယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက်အမှတ် - ၁၃၈ လိုက်နာကျင့်သုံးမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံအနေဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန် ကိစ္စရပ်များ၊ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကျင့်သုံးနေသော သက်ဆိုင်ရာဥပဒေများအား လေ့လာသုံးသပ်မှုအပေါ် တွေ့ရှိချက်များနှင့် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သင့်သည့် အကြံပြုချက်များကို ရှင်းလင်းဆွေးနွေးခဲ့ကြကြောင်း သိရသည်။

သတင်းစဉ်

Headline : Myanmar has more than a million child labour
Date : 30 July 2020
Media Title : 7Day News Journal
Page/Section : Social Media News
Frequency : Daily
Language : Myanmar
PR Value : USD 3,000
Summary : In Myanmar, the minimum working age is 14 years old, set out in the Child Rights Law and existing Labour Laws. According to Convention 138, if an economy and educational facilities in a country are insufficiently developed, a minimum age of entry into employment at 14 years is made possible after consultation with organizations of employers and workers.

7Day News Journal
July 30 at 7:01 PM ·

မြန်မာနိုင်ငံမှာ ကလေးလုပ်သား တစ်သန်းကျော်ရှိ ၊ စင်ကာပူမှာ ပိတ်မိနေတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံသား ၁၅၀ ကျော်ကို ပြန်ခေါ်ယူ ၊အင်္ဂလိပ်ဆီ ဂိုလ်ဆင်းယာဉ် စေလွှတ် ၊ ငါးမန်းကိုက်လို့ လူသေခဲ့တဲ့ ဖြစ်ရပ်အပြီး မိန်းပြည်နယ် ကမ်းခြေတွေမှာရေဆင်းမကူးကြဖို့နှိုးဆော်လိုက်တယ်ဆိုတဲ့နောက်ဆုံးရသတင်းတွေကိုတင်ဆက်ပေးလိုက်ပါတယ်။

Additional hits
(Facebook, Twitter and YouTube)

Headline	:	Discussion on ILO Convention 138 was discussed
Date	:	16 Aug 2020
Media Title	:	YTV
Page/Section	:	Facebook
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 500
Summary	:	The closure of schools, combined with additional hardship in poor families, increase the risk of child labour. However, though the challenges ahead are significant, Myanmar's ratification of ILO Convention 138 demonstrates a clear commitment to preventing and protecting children from child labour by 2033.

Headline	:	ILO announced 600,000 child workers are working in hazardous workplace
Date	:	7 Aug 2020
Media Title	:	Myanma Platform
Page/Section	:	Facebook
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 500
Summary	:	From the labour force and school to work survey in 2015, there are approximately 1.13 million children in child labour across Myanmar, of which more than 600,000 are working in hazardous work environments. In addition to Convention 182 on the worst forms of Child Labour that Myanmar ratified in 2013, ratifying Convention 138 on 8 June 2020 signals important progress in eliminating child labour in the country.

MyanmaPlatform
1h ·

မြန်မာနိုင်ငံရှိ ကလေး လုပ်သား ၆ သိန်းကျော် အန္တရာယ်ရှိ လုပ်ငန်းခွင်မှာ လုပ်ကိုင်နေရ

ဩဂုတ်၊ ၇
မြန်မာနိုင်ငံရှိ ကလေး လုပ်သား ၆ သိန်းကျော်သည် အန္တရာယ်ရှိ လုပ်ငန်းခွင်မှာ လုပ်ကိုင်နေရတယ်လို့ ILO က ထုတ်ပြန်လိုက်ပါတယ်။

လက်ရှိမြန်မာနိုင်ငံတွင် တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်းအတာဖြင့် ကလေးလုပ်သားပေါင်း ၁ ဒသမ ၁၃သန်းအထိ ရှိနေပြီး ၎င်းတို့အနက်မှာ ၆သိန်းကျော် (၆၀ရာခိုင်နှုန်းခန့်)က အန္တရာယ်ရှိ လုပ်ငန်းခွင်မှာ လုပ်ကိုင်နေရတယ်လို့ ဩဂုတ်လ ပထမ အပတ်တွင်းက ထုတ်ပြန်တဲ့ ILO ရဲ့ ထုတ်ပြန်ချက်ထဲမှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။

သတင်းအပြည့်အစုံဖတ်ရှုရန် > > >
https://www.myanmaplatform.com/a/46844.html
#MyanmaPlatform #News #Domestic

Headline : Myanmar gears up to implement minimum working age convention
Date : 4 Aug 2020
Media Title : Channel K
Page/Section : Facebook
Frequency : Daily
Language : Myanmar
PR Value : USD 500
Summary : Convention 138 requires countries to set a minimum age for employment aligned with the end of compulsory education under which no one shall be admitted to work in any occupations except light work and artistic performances. It also prohibits hazardous activities for anyone under 18 years old.

Headline	:	FGLLID warns children under 14 years old are not to work
Date	:	31 July 2020
Media Title	:	DVB
Page/Section	:	Facebook
Frequency	:	Daily
Language	:	Myanmar
PR Value	:	USD 500
Summary	:	From the labour force and school to work survey in 2015, there are approximately 1.13 million children in child labour across Myanmar, of which more than 600,000 are working in hazardous work environments. In addition to Convention 182 on the worst forms of Child Labour that Myanmar ratified in 2013, ratifying Convention 138 on 8 June 2020 signals important progress in eliminating child labour in the country.